

116, 1964

Mr. Conrad	7621	Mr. Dingle	7601
Mr. White	7621	Mr. Feehan	7605
Mr. Downing	Annex	Mrs. Gusack	7143
Mr. Millen	7114	Miss Bailey	7601
Mr. Jevons	7133	Mrs. Hightower	7601
Mr. Griffith	7601	Miss Wallis	7605
Mr. Bohn	7616	Mr. Kittel	7616
Mr. Brittain	7612	Mr. Lilja	7629
Mr. Buckley	7612	Mr. Marshall	7625
Mr. Cadigan	7334	Mr. Mesnig	7627
Mr. Collier	7607	Mr. Miller	7625
Mr. Dahlgren	7629	Mr. Mortimer	7617
Mr. Davies	7616	Mr. Oberg	7617
Mr. Davis	7614	Mr. Shaneyfelt	7336
Mr. Delaney	7633	Mr. Thompson	7633
Mr. Devine	7613	Mr. Tunstall	7609
Mr. English	7334	Mr. Webb	7336
Mr. Farrell	7609	Mr. Whitcomb	7635
Mr. Hegvold	7613	Mr. Williams	7635
Mr. Holland	7614	Mr. Woodcock	7625
Mr. Jepsen	7627		
Mr. Krahlung	7314	Voucher-Stat. Sec.	6221 IB
Mrs. Genau	7231	Assembly Section	2237 IB
Reading Room	5533	Miss Stiles	2210 IB
✓ Lab Files	7147	(Assembly Locate)	
L.F.P.S.		Correspondence Unit	6208 IB
Records Branch		Technical Section	3201 IB
Mail Room			
Mechanical Sec., B-114			

Please file in photo folder

105-42555

- Please See Me _____
- Please Call Me _____
- Please Handle _____
- Please Initial _____

CADIGAN / DAS
DOCUMENT SECTION

CERTIFICATE OF SERVICE
ARMED FORCES OF THE UNITED STATES

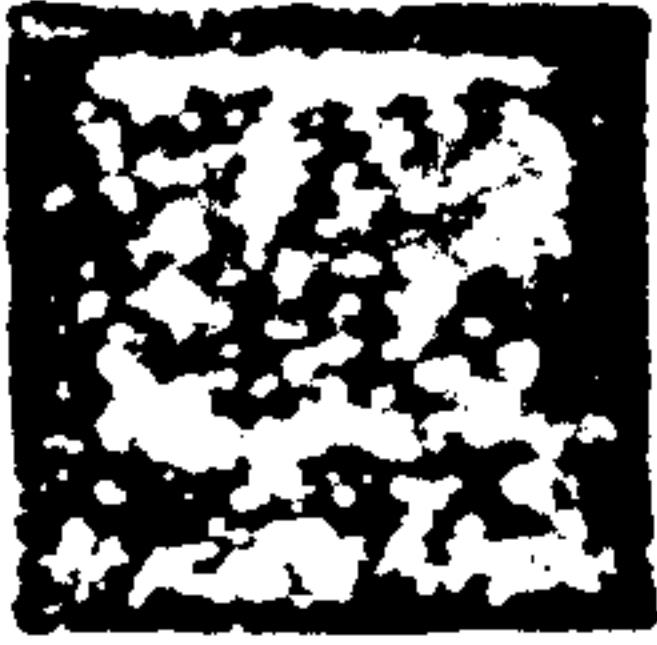


THIS IS TO CERTIFY THAT
ANCA JAMES HILL

HONORABLY SERVED ON ACTIVE DUTY IN THE
United States Marine Corps

DD FORM 131 1 JAN 51

D-433603 Cc343 BE



PERIOD OF ACTIVE DUTY	
FROM	... 15 1958
TO	...
SIGNATURE OF INDIVIDUAL	
SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICER (Typed name and grade)	
A. S. AYER JR. LTJ, USMC	
<small>If found, drop in mail. Postmaster: Postage guaranteed. Return to: Commandant of the Marine Corps Code 3021, Washington 25, D.C.</small>	

D-43603 Cc343 BE



The Socialist Call
300 Fourth Ave.
New York 10, N. Y.

Enclosed please find (\$3.00 for one year's subscription) for a subscription to the Socialist Call.

I want more information about the Socialist Party.

I want to join the Socialist Party.

Name LEE OSWALD.....

Address 4936 COLLINWOOD

City FORT WORTH.....

Zone State TEXAS.....

Send additional list.
NH/3

D-438604 Qc347 BE

SEND TO:

LEE OSWALD
4936 COLLINWOOD
FORT WORTH,
TEX.

D-438604 Qc346 BE

Oct. 3, 1954

DEAR SIRS;

I am fifteen years
of age and would like more
information about your
youth League, I would
like to know if there
is a branch in my area,
how to join, ect., I am
a Marxist, and have been
studying socialist principles
for well over fifteen months
I am very interested in
your Y.P.S.L.

Sincerely,
Lee Oswald

(ADDRESS OVER)

D-438604 Qc346 BE

Contents of file from
Russian Embassy
Wash. DC

In view of the fact that I am unable to appear at the Embassy in person, please inform me regarding any other way I may register my Residence Permit, should the instant letter not be a valid document for this purpose.

My present address:

7313 Davanport st.
Fort Worth, TEXAS
Oswald, M. N.

P. S. Date of arrival in the U. S. :

June 13, 1962

/s/ M. Oswald

July 1, 1962

Всуду моему,

по 2 мая

погу

звезда в и

постыло,

у, со-близуть

каким грузу

спос- и

10 1/2

зарегистрированы

свои ?

и 0

телефонно, ас

интер-

1. 06.10

не является

этого.

сблизуть

сделать это.

Мои настоя

:-

7313 9

+

Ж. - и.

76 :

Ewald

P.S. Дата прибытия

и

июня 1.

И. С. Сера :-

1 июня 196.

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Copy of a two-page handwritten letter

(Writing in the upper left-hand corner):

"vx1497
7/6/62"

"To Comrade Gerasimov
AN (?)

7/6"

To the Embassy of the USSR
in the City of Washington,
from citizen of the USSR

Oswald, Marina Nikolaevna

APPLICATION

Please register my Residence Permit No. KY-37790,
issued January 11, 1962, by the MID (Ministry of Internal Affairs)
of the USSR, in the city of Moscow.

I wish to state the following data regarding myself:

1. Date of birth: July 17, 1941.

2. Place of birth: Molotovsk,

Arkhangelskaya Oblast.

3. Family status: married to a citizen of the U. S. A.

Lee Harvey Oswald.

TRANSLATED BY: *[Signature]*
TATIANA NIKONISHIN:drv
November 30, 1963 *[Signature]*

C C

4. Profession and type of work:

Pharmacist.

5. Last place of residence in the USSR:

City of Minsk, ul. Kommunisticheskaya,
house 4, apt. 25.

6. Description: Height: 150 (?) cm. (5 feet)

Eyes: grey

Hair: Brown

4
467
112
Вашингтон
США

В Посольство СССР

в г. Вашингтоне

от гр. СССР

Евгений Морин

Полковник.

Заявление

Гражданин записочного № 10
№ 1114-37190,
именный 11 января 1962 г. в МВН
СССР в г. Москве.

Сообщаю о себе следующие данные:

1. Дата рождения: 17 июля 1941 года
2. Место рождения: г. Манганский,
Архангельской области.
3. Семейное положение: состоя в браке
с гр. США Лиз Корвэй Свобольд
4. Состоятельность и род занятий:
полковник.
5. Последнее место жительства в СССР:
г. Минск, ул. Кемпуньскаго,
д. 4, кв. 24
6. Гражданство: Родн. гоним
Литва ссрс
Венгрия шателка

ATTENTION MARINA NIKOLIEVNA ESVAIT
ST. ADDR. 2703 MERCEDES ST.
FORT WORTH, TEXAS

Dear Sir:

In regard to my wife's Russian passport
N. K. U. 37790, which we sent to your embassy
on July 20th for registration as is required
by your law.

We have not received this passport
back as yet, please look into this.

Also, please give me information as
to how I can subscribe to "Prava" or "Izvestia"
Russian language newspapers or some other
Russian language magazines such as "Ogonyok".

I assume you have received my
wife's passport, and will return it after the
registration of her address.

I would like for the Embassy to
send us any periodicals or bulletins which
you may put out for the benefit of your
citizens living, for a time, in the U.S.A..

Thank you

Sincerely

Leif Brue

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Copy of a one-page typewritten letter

Ju. 1962

Mrs. M. Oswald
7313 Davanport str.
Fort Worth, Texas

Dear Marina Nikolaev:

Please send to your residence for registration.

At the same time please submit Form No. 118.

Respectfully,

Reznichenko
Chief of the Consular Section

(Writing in longhand
in the left lower corner)
V. Gran (?)

TRANSLATED BY:
TATIANA NIKONISHIN:c
November 30, 1963

July 9, 1962

Mrs. M. Oswald
7313 Riverfront Dr.
Houston, Texas

Уважаемая Марта Николаевна!

Для регистрации просим написать в Ваш
адрес Ваш супругу ЛИБЕРТО.

Одновременно просим заполнить карточку
формы № 118.

С уважением,

И. РОСНИЧЕНКО
Зав. Консульским отделом

M. Oswald

TRANSLATION FROM RUSSIAN

(Writing in the upper
left corner):

"Comrade Shapkin

22202 VO

vx1863
23862 "

To the Soviet Embassy
in the City of Washington,
Consular Section,
Comrade Reznichenko,

from citizen Oswald, M. N.

Dear Comrade Reznichenko!

Approximately on July 22, I sent to your address on your request my "Residence Permit" and the form card No. 118. So far I have not received back either my "Residence Permit" nor any other communication from you.

I am worried not knowing, whether or not you received my documents. If you received them, how long are you going to keep them? Please let me know.

Respectfully,

/s/ M. Oswald

August 15, 1962
Fort Worth, Texas
2703 Mercedes Av.

TRANSLATED BY:
TATIANA NIKONISHIN:drv
November 30, 1963

Т. Шаркиши
 22 8 20
 24/563
 25 8 62

В Советское посольство
 в Вашингтоне
 Консульский отдел
 г-н. Резниченко
 от г-н. Соболь А. И.

Уважаемый г-н Резниченко!
 Ранее при посещении 22 июля на
 Вашем приеме на Вашей службе мною
 в связи с моим "близким знакомством"
 и коротким визитом в 18 Дю Сент-Луис
 и не имея возможности приехать в Ваш
 консульство, по каким-либо другим
 известным от Вас
 Вашему родственнику или Вам могу
 убедиться или нет. Если получим,
 то как стало мне известно нах. живите
 у Вас. С уважением
 С уважением

С уважением

И. Соболь

15 июля 1962г.
 Fort Worth, TEXAS
 2763 MERCEDES AV.

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Copy of a one-page typewritten letter

August 28, 1962

Mrs. Marina N. Oswald
2703 Mercedes Ave.
Forth Worth, Texas

Dear Marina Nikolaevna!

This is to let you know that we received your documents. We are going to send you your passport in the near future. Wishing you all of the best,

Respectfully,

(typewritten
signature)

/s/

I. (?) Shap(kin?)
N. Reznichenko
Chief of the Consular Section

TRANSLATED BY: *SN*
TATIANA NIKONISHIN:drv
November 30, 1963

August 28, 1962

Mrs. Martin N. Donald
2703 Mercedes Ave.
Fort Worth, Texas

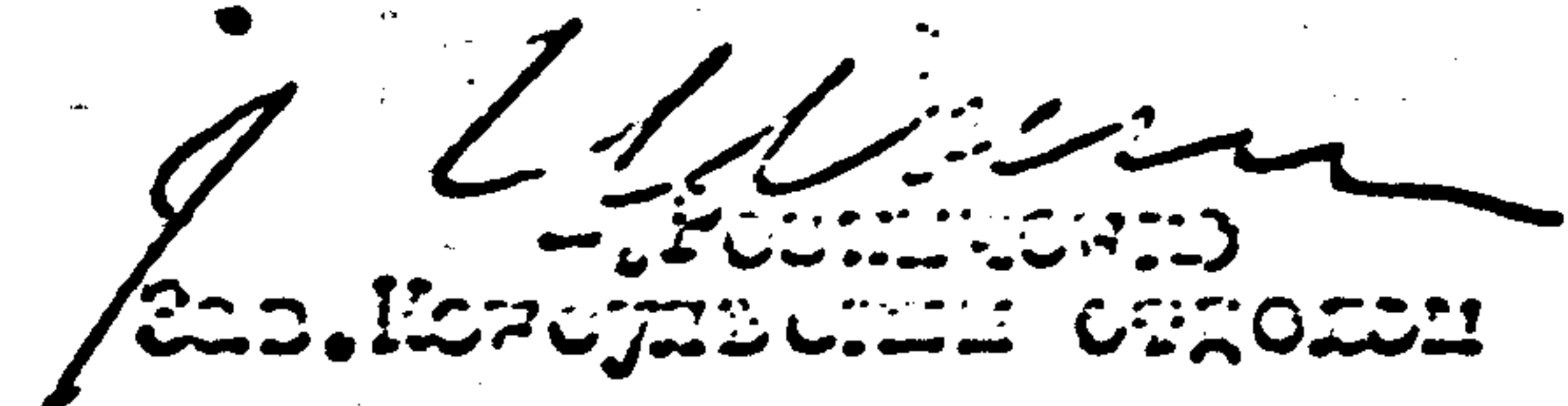
Уважаемая Марта Николаевна!

Собором, что Ваши документы мы получили.

В ближайшее время мы вышлем Вам паспорт.

Надеемся Вам всего наилучшего.

С уважением,


Зав. Консульским отделом

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Copy of a one-page typewritten letter

September 6, 1962

Mrs. Marina N. Oswald
2703 Mercedes Ave.
Fort Worth, Texas

Dear Marina Nikolaevna!

We are returning your Soviet passport.
Please send it to us again at the proper time for extension.

Respectfully,

/s/ Shap(kin?)

(Typewritten signature): N. Reznichenko
Chief of the Consular Section

TRANSLATED BY: *C. J. J.*
TATIANA NIKONISHIN:drv *Jm*
November 30, 1963 *for*


September 6, 1952

Mrs. Marina N. Coward
2703 Mercedes Ave.
Fort Worth, Texas

Уважаемая Марина Николаевна!

Возвращаем Вам советский паспорт. Просим своевременно
по приехать его вновь в наш адрес для продления.

С уважением,


И. Резниченко
Зав. Консульским отделом

C C

TRANSLATION FROM RUSSIAN

A copy of a post card

To: All Russian employees of the Soviet Embassy

* * *

Dear Comrade Reznichenko!

We wish you and through you, to all employees of the Soviet Embassy, a happy New Year. We wish you much health, success and all of the best. Best wishes to all your family.

Sincerely,

/s/ Marina
and Lee Oswald.

TRANSLATED BY: *ick*
TATIANA NIKONISHIN:drv *ick*
November 30, 1963

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Copy of a three-page handwritten letter

(Writing on top of the letter between the date and the salutation):

"Comrade Gerasimov,
O. N. (?)

ZIG (?) vx36 (*)
1/3/63

December 31, 1962

Dear Comrade Reznichenko!

I wish to let you know that at present we, i. e.,
Oswald, Marina Nikolaevna, and the family are living in Dallas, and
not in Fort Worth, as formerly. I believe that my former Fort Worth
address should remain in the passport, or, rather, in the Residence Permit,
because my husband's brother lives there permanently, while we change
our address often because my husband changes

Translator's Note:

Abbreviation "vx" probably stands for "incoming."

TRANSLATED BY:
TATIANA NIKONISHIN:drv
November 30, 1963 *dm*

work and for other reasons. Because of this, my Soviet passport would only be travelling back and forth all the time, from me to you. Here is my post office address, in case you need to send me any correspondence:

Mrs. M. Oswald
Box 2915, Dallas, Texas.

I wish you a happy New Year once more and send you my sincerest wishes, not strictly officially, but in a simple, informal manner. Excuse me for being somewhat familiar, but I do not mean any offense by this.

I wish you health and success.

Sincerely,

/s/ Marina Oswald

December 31, 1962

O

C

Handwritten signature or name in Arabic script.

31
3.1.62

Handwritten text in Arabic script, appearing to be a letter or document. The text is somewhat faint and difficult to read in detail, but it seems to contain several lines of prose.

TRANSLATION FROM RUSSIAN

(Written on top):

"Comrade Gerasimov

--- (illegible initials)

2(?) / 25"

vx639
1/26/63"

February 17, 1963

Dallas

Dear Comrade Reznichenko!

I beg your assistance to help me to return to the Homeland in the USSR where I will again feel myself a full-fledged citizen. Please let me know what I should do for this, i. e., perhaps it will be necessary to fill out a special application form. Since I am not working at present (because of my lack of knowledge of the English language and a small child), I am requesting you to extend to me a possible material aid for the trip. My husband remains here, since he is an American by nationality. I beg you once more not to refuse my request.

Respectfully,

/s/ Marina Oswald.

TRANSLATED BY:
TATIANA NIKONISHIN:drv
November 20, 1963

Уважаемый тов. Гамзатов!

1:639/17 год 130.
Dollars.

Безмерно благодарен Вам за содействие
для того, чтобы помочь мне
вернуться на родину в СССР, где
я смогу вновь реализовать себя
полноценным гражданином.

Составить документацию по делу
якобы в течение срока, т. е. мо-
жет быть нужно закончить спе-
циальную форму заявления.

Т. к. в настоящее время я не
работаю, (выступая наемным
рабочим и личным делом)
поэтому по возможности оказать
содействие при переезде.

Мой путь остается здесь в. к.
он американский по национальности.

Еще раз прошу не отказать
в моей просьбе

С уважением

Арифме Овлад

EMBASSY OF THE
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
Consular Division
1609 Decatur Street, N. W.
Washington, D. C.

TRANSLATION

Mrs. Marina Oswald
Box 2915 Dallas
Texas, USA

March 8, 1963

Dear Marina Nicolaevna!

In reply to your letter we inform you that for purpose of examining your request concerning your return to the homeland it is necessary for you:

To fill out an application in 3 copies,

Furnish 3 copies of your detailed biography,

Write a request in the name of our Ambassador to USSR in 3 copies.

About your voluntary wishes to return to your homeland with indication of your profession in which you would wish to work and also of the place of residence:

Furnish 3 photos of passport size signed on the face of the photograph and also photographs of your child. Furnish one or two letters from your relatives residing in the USSR who are inviting you to live with them.

After receiving from you above-mentioned documents we will forward your request for processing to the local Soviet authorities. Time of processing requires 5 to 6 months.

In event of any questions or difficulties please write to us or call us on the telephone. Our address is

Decatur Street, 1609, N. W., Washington, D. C.,
telephone TU 2-58-29.

Respectfully yours,

/s/ V. Gerasimov

N. Reznichenko
In Charge of the Consulate
Section of the Soviet
Embassy in United States

Mrs. Marina Oswald
Box 2915 Dallas
Texas, USA

March 4, 1963

Уважаемая Марина Николаевна!

В ответ на Ваше письмо сообщаем, что для рассмотрения
Вашего ходатайства о возвращении на Родину Вам необходимо:
выполнить 3 экз. анкеты при этом анкеты,
предоставить 3 экз. своей подробной биографии,
написать заявление на имя Посла СССР в США /3 экз./
о Вашем добровольном желании вернуться на Родину с
указанной специализацией, по которой Вы хотели бы работать
а также листа прописки,

приложить 3 фотографии паспортного размера, подни-
санные на лицевой стороне / а также фотокарточки Вашего
ребенка /,

приложить одно или два письма от Ваших родственников
живущих в СССР и приглашающих Вас к себе наительство.

После получения от Вас указанных документов, мы направ-
им Ваше ходатайство на рассмотрение местных советских
властей. Срок рассмотрения - 5-6 недель.

В случае возникновения каких-либо вопросов или затруд-
нений, пишите нам или звоните по телефону. Наш адрес:

С уважением,

Н. Розниченко
Зам. Начальника отдела

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Copy of one-page handwritten letter

City of Washington
Embassy of the Soviet
Union in the U. S. A.
To the Ambassador of the
USSR in the United States

APPLICATION

I request your permission for granting me a visa for
entry in the USSR.

/s/ Marina Oswald

March 17, 1963

TRANSLATED BY:
TATIANA NIKONISHIN:drv
November 30, 1963 *gn*

и Коммунистический
Товарищество Советов
в США
Товарищество СССР в
Советских странах.

Возвращение

Товарищество Советов
на основе товарищества
СССР в СССР

Народный Совет

17 марта 1953.

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Copy of a two-page Questionnaire for persons desiring a visa for entry into the USSR

Translator's Note: Since printed "Questions" are given both in Russian and in English translation, only the "Answers" portion of the document is being translated.

* * *

1. Oswald, Marina Nikolaevna
Prusakova, " "
- maiden name.
2. July 17, 1941, in Severo-Dvinsk (Molotovsk),
Arkhangelskaya Oblast.
3. Russian
4. Soviet citizenship,
had no others.
5. Housewife at present, in view of a small child and the lack
of knowledge of the English language.

TRANSLATED BY:
TATIANA NIKONISHIN:drv
November 30, 1963

6. For a permanent stay.
7. Daughter June Lee Oswald -
18 months.
8. Up to June, 1962, lived in the USSR, in Leningrad and
Minsk. Worked as a pharmacist.
9. Prusakov, Ilya Vasilevich - maternal uncle,
residing in Minsk, ul. Kommunisticheskaya, house 39,
apt. 20
- Medvedev, Aleksandr Ivanovich, stepfather, residing
in Leningrad, Obvodny Canal, house 85, apt. 43.
10. Post Office Box 2915, Dallas, Texas.

Date of filing:

/s/ M. Oswald

March 17, 1963

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Copy of one-page handwritten document

V (sic)

AUTOBIOGRAPHY

I, Oswald, Marina Nikolaevna, born Prusakova, M. N., was born July 17, 1941, in Severo-Dvinsk (former Molotovsk), Arkhangelskaya Oblast. I lived with my mother and stepfather in Leningrad, where I graduated from the secondary school and entered the Leningrad Pharmaceutical School. My mother died in 1957. On graduation from school, I was retained for work in Leningrad. Due to family circumstances, I worked for the last 2 years (up to 1962) as an assistant at the pharmacy of the 3rd Clinical Hospital in Minsk, residing at the home of my maternal uncle (Prusakov, Ilya Vasilevich), and subsequently was married. In February, 1962, a daughter, June Lee Oswald, was born to us. My husband is an American by nationality, and so we found ourselves in America. But a year later, I am applying for a visa for entry into the USSR and beg you not to deny my request. My husband remains in the U. S. A.

/s/ Marina Oswald.

March 17, 1963

TRANSLATED BY:
TATIANA NIKONISHIN:drv
November 20, 1963

O

C

Form No. 1

ВСТУПАЮЩИЙ ВЪЗНЕСЕНИЕ

для лиц, желающих получить визу для въезда в СССР
for persons desiring a visa for entry into the USSR
или транзитного проезда через СССР
or transit through the USSR

(Пожалуйста, ответьте четко и полно на все вопросы)
Please write clearly in full or type and reply fully to all questions

ВОПРОСЫ Questions	ОТВЕТЫ Answers
1. Фамилия, имя и отчество. (Лицо, имеющее несколько фамилий или псевдонимов, должно указать их полностью; замужние или вдовы должны указать девичью фамилию и фамилию мужа) 1. Surname, first name and patronymic (persons who has several surnames or pseudonyms must give them all; married women or widow must give her maiden name and her husband's name)	Валентина Ивановна Кувшинова Труфанова - " - " - " - " - ушедшая замужем.
2. Число, месяц, год и место рождения 2. Day, month, year and place of birth	14 июня 1941г. в. Северобитумск (Северобитумск), Мурманский обл.
3. Национальность 3. Nationality at birth	Русская.
4. Гражданство или подданство в настоящее время. Если ранее имели другое гражданство или подданство, то укажите, какое 4. Present and former citizenship	Труфаново Советская, граждан не имела.
5. Место и вид работы в настоящее время, ее характер, должность и основные обязанности 5. Where do you work at present, what type of work do you do and what is your profession	В настоящее время работаю домохозяйкой, ввиду отсутствия работы и заработка амн.

Keweenaw, Mich. U.S.A.

На республиканские выборы

Гражданство
СССР
подать
визы через
американские консульства
и в странах, в которых
американцы имеют
дипломатические представительства
или консульства
или expected
in the book

Вашему сыну до 16 лет,
ваше имя, фамилия, отчество и
адрес в США
Сын: [Name], [Patronymic]
16 years old with you

Генерал Рингун Н. Семенов -
- 13 месяцев

Вы родились в СССР? Если да,
в каком городе, где и кем работали?
you born in USSR? Where
and what was your work?

Я родился 1927 году в городе
в СССР, в г. Ленинград
и работал в заводской
охране

Имя, фамилия, отчество и адрес
родственников в СССР
names and addresses of relatives in
USSR (if any)

Мать: [Name] - г. Ленинград
отец: [Name] - г. Ленинград
сестра: [Name] - г. Ленинград
брат: [Name] - г. Ленинград

Адрес постоянного местожительства
в американских США

Телефонный адрес:
Box 2915, Dallas, TEXAS.

Дата подачи заявления
Date of filing
1963 г.
(Name, address, etc.)

[Signature]
Подпись заявителя
Signature of applicant

Уважаемый товарищ Иван Иванович,

С. Освальд (Иванов) Иванов,
уфаецкая Т.р.с.с.р. № 14, ж.с.с.
№ 17 ул. 1711 в г. Уфа, Р.б.р.
И. Иванов / Иван Иванович /
Иван с матерью и отцом
в г. Пензенской, где пошла сру-
жить в лес и поступила в Пензен-
скую государственную ун-ву.
По окончании ун-ва, она осталась
на год работы в Пензенской.
По окончании своей деятельности
получила 2000 руб (2000) рублей
состоянием и вышла на пен-
сию в г. Пензенской, прора-
ботав у нас год по адресу /г.у-
фа, ул. Кавказская / Зав. ун-
у нас продолжалась год в г. Уфа
Иван у нас по первоначальной
адресации - и так же остал-
лась в Уфе. По случаю год
и год она работала на полставки
в г. Уфа в СССР и проше-
ла отсюда в мою адрес,
Иван у нас остался в Уфе

Иван Освальд.

17 марта 1963.

EMBASSY OF THE
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
Consular Division
1607 Decatur Street, N. W.
Washington, D. C.

TRANSMITTAL

Mrs. M. Coward
Box 2915 Dallas
Texas

April 13, 1963

Dear Marina Nicolaevna!

In connection with your request it would be desirable for you to come to Washington in order to visit the Consulate Section of our Embassy. The Consulate Section is open daily except Sundays from 9 a.m. to 5 p.m. and on Saturdays from 9 a.m. to 12 noon.

If it is difficult for you to come to us to Washington at the present time we request you to give us reasons which made you start proceedings for permission to enter the Soviet Union for permanent residence.

Respectfully yours,

(signature illegible)

M. Reznichenko
In Charge of Consulate
Section of the Soviet
Embassy in United States

April 12, 1963

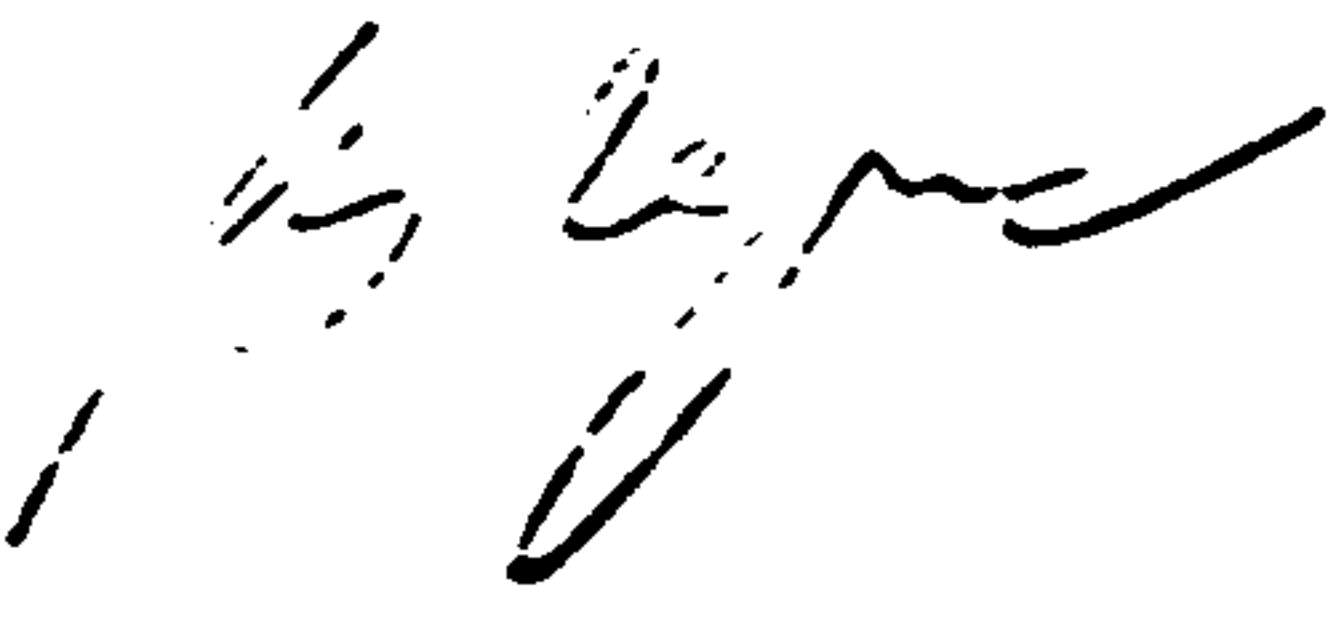
Уважаемая Наталья Николаевна!

В связи с Вашим ходатайством было бы желательно, чтобы Вы приехали в Вашингтон и посетили Консульский отдел члена Президиума. Консульский отдел открыт ежедневно за исключением воскресенья с 9 часов утра до 5 часов вечера и в субботу - с 9 часов утра до 12 ч.

Если же для Вас затруднительно приехать и Вам в Вашингтон в настоящее время, просим Вас сообщить нам причину, побуждающую Вас возобновить ходатайство в адрес Советского Посла на постоянное жительство.

С уважением,

Б.Резниченко
Зав. Консульским отделом



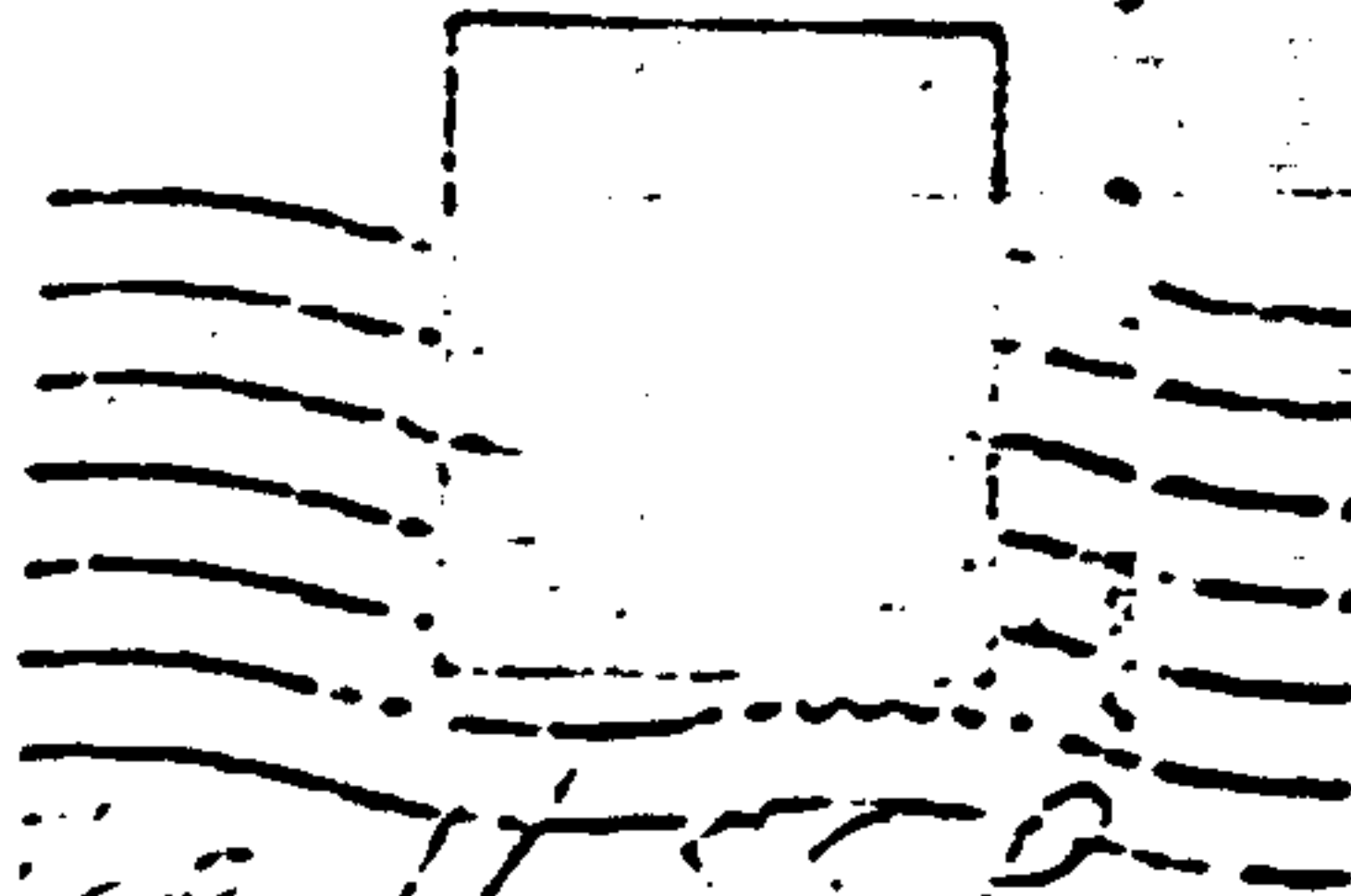


LEON MARIN
 (S.W.A.)
 TELEPHONE NO.

MAY 20 1945
 CITY, STATE, AND ZIP

4407 WILKINSON ST.
 NEW ORLEANS, LA.

MAY 15
 A. C. ...



TO EMBASSY of the U.S.S.R.
Consular Division
(Proc. Registration)

CHANGE OF ADDRESS
 NOTICE TO
 COMMISSIONERS
 POSTAL SERVICE
 1953

1017 DECATUR ST., N.W.
WASHINGTON, DC

EMBASSY OF THE
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
Consular Div.
1609 Decatur Street, N. W.
Washington, D. C.

TRANSMITTAL

June 4, 1963

Mr. (sic) M. Oswald
1907 Magazine St.
New Orleans, La.

Dear Marina Nicolaeвна,

In connection with your request for entrance to the Soviet Union for permanent residence, in our letter of April 10th we requested you if possible to come to Washington and visit the Consulate Section of our Embassy.

If it is difficult for you to visit us we request you to advise us by letter concerning reasons which made you request this permission for entering the USSR for permanent residence.

Respectfully yours,

/s/ V. Gerasimov

M. Reznichenko
In Charge of the Consulate
Section of the Soviet Embassy
in United States

June 4, 1963

Mr. W. U. Smith
1507 Magazine St.
New Orleans, La.

Уважаемый Уильям Уинстон Смит,

В связи с вашей подачей ходатайства о въезде в Советский Союз на постоянное жительство, в вашем письме от 18 апреля мы просили вас по возможности прийти в Вашингтон и посетить Консульский отдел нашего Посольства.

Если вам трудно прийти к нам, просим вас сообщить письменно причины, побуждающие вас просить разрешения на въезд в СССР на постоянное жительство.

С уважением

Г. РОДИЧЕНКО
Зав. Консульским отделом

15/11/63

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Copy of a three-page handwritten letter

To the Embassy of the USSR
in the U. S. A., Washington,
Consular Section,
Comrade Reznichenko

from Oswald, Marina Nikolaevna

Dear Comrade Reznichenko!

I received two letters from you in which you requested me to indicate the reason for my wish to return to the USSR.

But first of all, permit me to apologize for such a long silence on my part and to thank you for a considerate attitude toward me on the part of the Embassy. The reasons for my silence were certain family "problems" (if one can express it this way) which stood in the way. That is also one of the reasons why I wish to return to the Homeland. The main reason, "of course" (sic), is homesickness, regarding which much is written and spoken, but one learns it only in a foreign land.

I count among family "problems" the fact that in the middle or the end of October, I expect the birth of my second child. This would have probably complicated matters for me, because I would not be able to work during the first few months. And yet, I have no one from whom I could expect help, for I have no parents. My relatives were against my going to America and, therefore, I would be ashamed to appeal to them. That is why I had to weigh everything once more before replying to your letter.

But things are improving due to the fact that my husband expresses a sincere wish

TRANSLATED BY:
TATIANA NIKONISHIN:drv
November 30, 1963

to return together with me to the USSR. I earnestly beg you to help him in this. There is not much that is encouraging for us here and nothing to hold us. I would not be able to work for the time being, even if I did find work. And my husband is often unemployed. It is very difficult for us to live here. We have no money to enable me to come to the Embassy, not even to pay for hospital and other expenses connected with the birth of a child. We both urgently solicit your assistance to enable us to return and work in the USSR.

In my application I did not specify the place in which I would like to live in the Soviet Union. I earnestly beg you to help us to obtain permission to live in Leningrad where I grew up and went to school. I have a sister and a brother of my mother's second marriage there. I know that I should have to explain to you the reason for my wish to live precisely in that city. It speaks for itself. I permit myself to write this without any desire to vilify the merits of our other cities. Moreover, it would be easier for me to find employment in Leningrad, since there are more pharmacies there and additional personnel are needed. For instance, when I came to Minsk from Leningrad, I could not find work in my specialty for quite a long time, because they had sufficient personnel.

These are the basic reasons why I and my husband wish to return to the USSR. Please do not deny our request. Make us happy again, help us to return that which we lost because of our foolishness. I would like to have my second child, too, to be born in the USSR.

Sincerely and respectfully,

/s/ M. Oswald

P. S. I enclose with this letter an application of my husband
for permission to enter into the USSR.

/s/ M. Oswald

